

CAMPUR KODE DAN ALIH KODE PADA NOVEL *BROTHER*

KARYA SHOFI ANNISA

SKRIPSI

Untuk memenuhi sebagian persyaratan guna mencapai

derajat Sarjana S-1



Diajukan Oleh:

ERNA SARIATI

A310110008

Kepada:

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA

2015

HALAMAN PENGESAHAN

SKRIPSI
CAMPUR KODE DAN ALIH KODE PADA NOVEL *BROTHER*
KARYA SHOFI ANNISA

Yang dipersiapkan dan disusun oleh:

ERNA SARIATI

A310110008

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji
pada hari Jumat, tanggal 13 Februari 2015
dan dinyatakan telah memenuhi syarat

Susunan Dewan Penguji

1. Prof. Dr. Abdul Ngalim, MM. M. Hum
2. Drs. Agus Budi Wahyudi, M. Hum
3. Drs. Yakub Nasucha, M. Hum



Surakarta, 22 Februari 2015

Universitas Muhammadiyah Surakarta

Fakultas Keguruan dan Ilmu Keguruan

Dekan,



Drs. Dr. Harun Joko Prayitno

196504281993031001

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa dalam skripsi ini merupakan karya tulis ilmiah saya sendiri (ASLI), dan tidak terdapat karya yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi, kecuali bagian yang sumber informasinya dicantumkan sebagaimana mestinya. Apabila ternyata kelak terbukti ada ketidakbenaran pernyataan saya di atas, maka saya akan bertanggung jawab sepenuhnya.

Surakarta, 24 Januari 2015



Erna Sariati

A 310110008

MOTTO

Seorang guru di China berkata, “Perjalanan seratus mil barulah setengah dalam ketika kau sampai di mil yang ke sembilan puluh”, (Annisa, 2012:267)

Satu harapan kecil bahkan bisa merubah nasib seluruh dunia, (Tere-Liye, 2013:42)

Sing teteg atine, sing kuat imane, kabeh kasusahan ana dalane.

Genius adalah 1% inspirasi dan 99% adalah keringat, (Thomas Alva Edison dalam Chrisma, 2009:49).

Kejujuran dan ketulusan akan menafikan segala bentuk dusta.

Belajarlal menyembunyikan rasa marah dan takutmu di hati, bukan di matamu, sehingga hanya Tuhan yang tahu, dan orang yang memusuhimu masih merasa engkau sekokoh gunung granit.

Seorang sahabat adalah orang yang menjawab, apabila kita menanggil dan sering menjawab sebelum kita panggil.

PERSEMBAHAN

Karya penelitian ini kupersembahkan kepada berbagai pihak.

1. Ayahanda dan Ibunda tercinta yang senantiasa mendidik, mengasihi, menyayangi, dan mendoakan.
2. Kakak dan adik saya, serta sahabat-sahabatku seperjuangan.
3. Seluruh Dosen dan Staf Universitas Muhammadiyah Surakarta.

KATA PENGANTAR

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Segala puji syukur, penulis panjatkan kehadirat Allah SWT, karena tanpa ridho dari-Nya mustahil karya ilmiah ini dapat terselesaikan. Salam serta shalawat semoga selalu tercurah kepada Uswatun Khasanah Rasulullah SAW serta umatnya yang berpegang teguh di dalam agama-Nya.

Skripsi ini disusun dan diajukan untuk memenuhi sebagian persyaratan memperoleh gelar sarjana pada FKIP Program Studi Pendidikan Bahasa Sastra Indonesia Universitas Muhammadiyah Surakarta. Penulis menyadari bahwa dalam penulisannya, karya ilmiah ini sangat jauh dengan sempurna, karena kesempurnaan itu mutlak milik Allah SWT semata. Kerja keras penulis dalam menghasilkan karya tulis ilmiah sangat mengharapkan masukan dari berbagai pihak, baik saran maupun kritik yang membangun demi meningkatkan isi dan mutu yang lebih baik.

Selama penulisan karya tulis ilmiah ini, penulis tidak lepas dari bantuan dan kerja sama dari banyak pihak, baik yang bersifat material maupun spriritual. Untuk itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada berbagai pihak.

1. Prof. Dr. Bambang Setiaji selaku Rektor Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan izin kepada penulis untuk melakukan pendidikan S1 Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Pendidikan Bahasa Sastra dan Indonesia.
2. Drs. Dr. Harun Joko Prayitno selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk mendalami ilmu di fakultas ini.
3. Drs. Zainal Arifin, M.Hum selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Sastra Indonesia yang selalu memberikan pelayanan dan pengarahan untuk kebaikan mahasiswa.

4. Prof. Dr. Abdul Ngalim, MM. M.Hum selaku pembimbing skripsi dan pembimbing akademik yang telah meluangkan waktu, bimbingan, petunjuk, dan pengarahan sejak awal hingga selesai skripsi ini, serta yang telah membimbing dan mengarahkan selama penulis menjalani studi..
5. Ayahanda Sukamto dan Ibunda Sujayani tercinta, “Bapak dan Ibu adalah kaki tangan Allah yang diciptakan untukku, yang mengajarkan hidup dengan cinta, berjuang dengan cinta, terimakasih untuk pengorbanan dan keluarga yang bahagia ini”.
6. Kakakku tercinta Fransisca Romaningsih dan adikku tercinta Wisnu Tri Wijaya yang memiliki andil dalam menyelesaikan karya tulis ilmiah ini, serta teman-teman seperjuanganku, Imung, Hepi, Rani, Norma, *Eror'sGenk* dan seluruh teman-teman se Almamater.
7. Semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu atas bantuannya dalam menyelesaikan skripsi ini.

Semoga bantuan, bimbingan, serta doa dapat menjadi semangat yang tiada henti untuk menuntut ilmu dan terus berprestasi dimasa yang akan datang. Semoga penulisan ini dapat bermanfaat bagi pihak-pihak terkait.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Surakarta, 24 Januari 2015



Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HAMALAN PENGESAHAN	ii
PERNYATAAN	iii
MOTTO	iv
PERSEMBAHAN	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	viii
ABSTRAK	x
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Penelitian	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan Penelitian	4
D. Manfaat Penelitian	4
BAB II LANDASAN TEORI	
A. Kajian Teori	6
B. Kajian Penelitian yang Relevan	12
C. Kerangka Pemikiran	19
D. Rancangan Penelitian	21
BAB III METODE PENELITIAN	
A. Tempat dan Waktu Penelitian	23
B. Jenis dan Strategi Penelitian	24
C. Subjek dan Objek Penelitian	24
D. Sumber Data	24
E. Teknik dan Instrumen Pengumpulan Data	24
F. Keabsahan Data	24
G. Teknik Analisis Data	26

BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN

A. Deskripsi Wujud dan Fungsi Campur Kode pada Novel <i>Brother</i> Karya Shofi Annisa	28
B. Deskripsi Wujud dan Fungsi Alih Kode pada Novel <i>Brother</i> Karya Shofi Annisa	63

BAB V PENUTUP

A. Simpulan	80
B. Saran	81

DAFTAR PUSTAKA	82
----------------------	----

LAMPIRAN

ABSTRAK

DESKRIPSI CAMPUR KODE DAN ALIH KODE PADA NOVEL *BROTHER KARYA SHOFI ANNISA*

Erna Sariati, A310110008, Program Studi Pendidikan Bahasa Sastra Indonesia,
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan,
Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2015, 78 halaman.

Dalam penelitian ini terdapat dua tujuan. (1) Mendeskripsikan wujud dan fungsi campur kode pada novel *Brother* karya Shofi Annisa. (2) Mendeskripsikan wujud dan fungsi alih kode pada novel *Brother* Shofi Annisa. Metode dalam penelitian ini menggunakan metode padan dengan teknik hubung banding untuk kedua rumusan masalah. Hasil penelitian ini ada dua hal, yaitu wujud campur kode dan wujud alih kode, serta fungsi campur kode dan alih kode. Wujud campur kode dalam penelitian ini berupa kata, frasa, baster, dan unsur perulangan. Wujud alih kode dalam penelitian ini ada lima. (1) Berupa peralihan klausa bahasa Indonesia ke kalimat bahasa Inggris atau sebaliknya. (2) Berupa peralihan kalimat bahasa Indonesia ke klausa bahasa Inggris atau sebaliknya. (3) Berupa peralihan kalimat bahasa Indonesia ke kalimat bahasa Inggris atau sebaliknya. (4) Berupa peralihan frasa bahasa Indonesia ke frasa Inggris. (5) Berupa peralihan klausa bahasa Indonesia ke frasa bahasa Inggris atau sebaliknya. Dalam penelitian ini terdapat enam fungsi campur kode. (1) Mencari jalan termudah untuk menyampaikan maksud. (2) Menunjukkan bahwa penutur merupakan siswa dari kelas akselerasi. (3) Memberi variasi penggunaan bahasa. (4) Menyampaikan istilah asli yang digunakan. (5) Menyesuaikan konteks tuturan. (6) Memberikan kesan sopan terhadap lawan tutur. Ada pun untuk data alih kode terdapat empat fungsi. (1) Menjelaskan kepada pembaca tentang situasi yang sedang terjadi. (2) Sebagai formalitas di lembaga pendidikan. (3) Memperjelas makna unsur bahasa selanjutnya. (4) Memberikan pujian terhadap lawan tutur.

Kata Kunci: campur kode, alih kode, penutur, dan lawan tutur.